

THỦ TỤC ĐUỔI HỌC

THÔNG TIN CHO PHỤ HUYNH* SAU KHI CON QUÝ VỊ BỊ ĐUỔI HỌC

Tài liệu này phải được trao cho người có liên quan của học sinh đó tại hội nghị tái xét hành vi.

Tài liệu này cung cấp những thông tin sau đây cho học sinh và người có liên quan của các em:

- Cần làm gì nếu quý vị có bất cứ lo ngại nào về việc con mình bị đuổi học
- Điều gì sẽ xảy ra sau khi việc đuổi học có hiệu lực
- Cần đến đâu để nhận thêm thông tin và sự hỗ trợ.

Để biết thêm thông tin về quy trình đuổi học, bao gồm vai trò và trách nhiệm, và những điều quý vị kỳ vọng sẽ phải xảy ra trước khi đuổi học, mời xem

www.education.vic.gov.au/school/parents/behaviour/Pages/faqs.aspx

CON TÔI ĐÃ BỊ ĐUỔI HỌC, ĐIỀU NÀY CÓ NGHĨA LÀ GÌ?

Đuổi học là quy trình loại trừ vĩnh viễn học sinh đó ra khỏi nhà trường mà học sinh đó đang theo học.

Đuổi học sinh vĩnh viễn ra khỏi nhà trường hiện nay là biện pháp mạnh nhất mà hiệu trưởng có quyền áp dụng và chỉ nên được sử dụng sau khi đã có các hình thức kiểm soát hành vi khác. Hành vi của học sinh cũng phải nghiêm trọng đến mức mà đuổi học là biện pháp duy nhất có thể áp dụng.

Trong một số trường hợp, đuổi học có thể là một hướng hành động phù hợp khi học sinh đưa đến một mối đe dọa nghiêm trọng và có thật đối với sự an toàn lâu dài của các học sinh khác và nhân viên và/hoặc gây nguy hại đến tính hiệu quả của các chương trình giáo dục của trường.

Đuổi học không nên được sử dụng như biện pháp trừng phạt đối với các sự cố có bản chất mới lạ, chẳng hạn như trò đùa có mỗi một lần, mà không gây hại cho các học sinh hoặc các thành viên khác trong cộng đồng nhà trường.

HIỆU TRƯỞNG ĐÃ CÂN NHẮC NHỮNG GÌ TRƯỚC KHI QUYẾT ĐỊNH CON TÔI BỊ ĐUỔI HỌC?

Trước khi học sinh có thể bị đuổi học, hiệu trưởng phải đảm bảo rằng:

- Học sinh đó đã có cơ hội được người khác lắng nghe
- Mọi thông tin hoặc tài liệu được học sinh đó hoặc người có liên quan của học sinh đó cung cấp (kể cả thông qua Hội nghị Tái xét Hành vi) đều đã được cứu xét trong khi ra quyết định về việc đuổi học

- Đã xem xét các hình thức hành động khác nhằm xử lý hành vi khiến học sinh bị đuổi học.

CĂN CỨ ĐUỔI HỌC LÀ GÌ? TÔI CÓ THỂ LÀM GÌ NẾU TÔI CHO RẰNG HÀNH VI CỦA CON TÔI KHÔNG NGHIÊM TRỌNG ĐẾN MỨC BỊ ĐUỔI HỌC?

Đuổi học là hậu quả được dành riêng cho các vấn đề hành vi nghiêm trọng. Con quý vị có thể bị đuổi học, nếu trong khi đang học ở trường hoặc trên đường đến hoặc từ trường về hoặc đang khi tham gia bất kỳ hoạt động nào của trường ngoài khuôn viên trường (gồm trên đường đến hoặc từ hoạt động đó về), mà con quý vị –

THỰC HIỆN BẤT CỨ HÀNH VI NÀO SAU ĐÂY:

- Cư xử theo một cách nào đó gây nguy hiểm, dù đó là nguy hiểm thực sự, theo cảm nhận hoặc bị đe dọa, đối với sức khỏe, an toàn hoặc phúc lợi của bất kỳ ai;
- Gây ra thiệt hại nghiêm trọng hoặc phá hủy tài sản;
- Thực hiện hoặc cố gắng thực hiện hoặc cố ý tham gia vào hành vi trộm cắp tài sản;
- Chiếm hữu, sử dụng hoặc bán hoặc cố tình giúp người khác chiếm hữu, sử dụng hoặc bán các chất cấm hoặc vũ khí;
- Không tuân thủ chỉ dẫn rõ ràng và hợp lý của một nhân viên dẫn đến việc gây nguy hiểm, dù đó là nguy hiểm thực sự, theo cảm nhận hoặc bị đe dọa, đối với sức khỏe, an toàn hoặc phúc lợi của bất kỳ ai;
- Luôn tham gia vào hành vi gièm pha, bôi nhọ, làm mất danh dự hoặc hạ nhục người khác vì độ tuổi; cho con bú sữa mẹ; giới tính; nhân thân; khuyết tật;

hoạt động ngành nghề; hoạt động tình dục hợp pháp; tình trạng hôn nhân; tình trạng của phụ huynh; đặc điểm thể chất; niềm tin hoặc hoạt động chính trị; thai kỳ; chủng tộc; niềm tin hoặc hoạt động tôn giáo; định hướng tình dục; liên hệ cá nhân (dù đó là người thân hay liên hệ nào khác) với một người được xác định bằng cách nhắc đến bất kỳ đặc tính nào ở trên;

- Luôn hành xử một cách vô ích gây trở ngại cho phúc lợi, an toàn, hoặc cơ hội giáo dục của bất kỳ học sinh nào khác.

VÀ

Hành vi của con quý vị có mức độ nghiêm trọng đến mức mà khi cân nhắc nhu cầu của con quý vị cần được giáo dục so với nhu cầu cần duy trì sức khỏe, an toàn và phúc lợi của các học sinh và nhân viên khác tại trường cũng như nhu cầu duy trì tính hiệu quả của các chương trình giáo dục của trường, thì đuổi học được xem là biện pháp duy nhất có thể áp dụng.

Tất cả các trường đều phải có một *Chính sách Học sinh Cam kết học tập* trong đó đề ra kỳ vọng chung của cộng đồng nhà trường về các lĩnh vực học sinh cam kết học tập, hành vi lễ phép, vấn đề chuyên cần và đóng vai trò là nguồn tham khảo cho cách xử lý của trường quý vị với hoàn cảnh của từng cá nhân học sinh.

Quý vị cũng có quyền yêu cầu nhà trường cấp một bản sao *Chính sách Học sinh Cam kết học tập* của trường hoặc quý vị có thể truy cập website của trường để xem chính sách này. Chính sách này đặt ra những kỳ vọng về hành vi trong trường của quý vị và sẽ là nguồn tham khảo hữu ích trong việc xác định liệu những kỳ vọng này đã bị vi phạm hay chưa.

www.education.vic.gov.au/school/principals/participation/Pages/engagepol.aspx

Điều quan trọng cần nhớ là quý vị được quyền yêu cầu tổ chức một cuộc họp với hiệu trưởng tại bất kỳ thời điểm nào trong quy trình đuổi học, ngay cả khi việc đuổi học đã được thực hiện. Nếu cảm thấy những lo ngại của mình vẫn chưa được giải quyết thì quý vị có thể liên hệ với Nhân viên Liên lạc Cộng đồng tại văn phòng vùng của bộ gần quý vị nhất hoặc một trong các dịch vụ hỗ trợ khác được liệt kê ở phần cuối tài liệu này.

NHÀ TRƯỜNG PHẢI CUNG CẤP CHO TÔI NHỮNG TÀI LIỆU GÌ?

Hiệu trưởng phải thông báo cho quý vị và con quý vị biết quyết định của họ trong vòng 48 giờ sau khi có kết luận của Hội nghị Tái xét Hành vi.

Nếu hiệu trưởng quyết định đuổi học con quý vị thì quý vị sẽ được cung cấp các tài liệu sau đây:

- *Thông báo Đuổi học.*
- Bản sao *Đơn Khiếu nại Quyết định đuổi học*
- Tài liệu này.

ĐIỀU GÌ XẢY RA SAU KHI BỊ ĐUỔI HỌC? CON TÔI SẼ ĐI HỌC TRƯỜNG NÀO?

Trong trường hợp học sinh vẫn còn trong độ tuổi bắt buộc đi học, thì sau khi tham vấn với văn phòng vùng, hiệu trưởng phải đảm bảo rằng con quý vị được ghi danh tại một trường có đăng ký; ghi danh với một tổ chức đào tạo có đăng ký; hoặc bắt đầu đi làm càng sớm càng tốt. Kế hoạch hành động này cần được thảo luận và nhất trí trong Hội nghị Tái xét Hành vi.

Trong trường hợp học sinh không còn trong độ tuổi bắt buộc đi học, thì sau khi tham vấn với văn phòng vùng, hiệu trưởng có thể cung cấp cho quý vị và con quý vị thông tin về các trường học khác, tổ chức đào tạo và các cơ quan giúp tìm việc làm có đăng ký và vai trò cung cấp cơ hội thích hợp cho con quý vị.

Nếu có trì hoãn trong quy trình chuyển con quý vị đến một môi trường giáo dục hoặc đào tạo mới thì nhà trường phải cung cấp bài vở đúng nghĩa cho con quý vị để hoàn thành cho đến khi quy trình chuyển đổi được thực hiện.

TÔI CÓ QUYỀN KHIẾU NẠI QUYẾT ĐỊNH ĐUỔI HỌC CON TÔI KHÔNG?

Sắc lệnh 625 của Bộ điều chỉnh việc đuổi học cho phép học sinh có quyền khiếu nại quyết định đuổi học.

Quý vị cũng có quyền đại diện cho con quý vị khiếu nại miễn là quý vị có cân nhắc quan điểm của con mình và đảm bảo rằng quý vị đang hành động vì lợi ích tốt nhất của các em.

Đơn khiếu nại có thể được nộp trên những cơ sở sau đây:

- Nhà trường đã không tuân theo quy trình đuổi học
- Căn cứ để đuổi học được xem là không công bằng
- Khi học sinh có tiền sử về các vấn đề hành vi nhưng đã không sử dụng đủ các biện pháp can thiệp và chiến lược
- Các tình tiết giảm nhẹ khác.

Quý vị phải được cung cấp đơn khiếu nại khi nhận được thông báo chính thức đuổi học con quý vị. Đơn này cần phải được hoàn tất và gửi đến trường của con quý vị trong vòng 10 ngày học nếu quý vị muốn khiếu nại. Đề nghị quý vị nên kiểm tra với trường của con quý vị để đảm bảo rằng nhà trường đã nhận được đơn.

ĐIỀU GÌ XẢY RA TRONG SUỐT QUY TRÌNH KHIẾU NẠI VIỆC ĐUỔI HỌC?

Một khi nhà trường nhận được *Đơn Khiếu nại Đuổi học* thì đơn này sẽ được chuyển tiếp đến văn phòng vùng của Bộ để được tiếp tục giải quyết.

Giám đốc Vùng sẽ xem xét đơn khiếu nại của quý vị và quyết định xem có nên duy trì hoặc hủy bỏ quyết định đuổi học con quý vị.

Trong khi xem xét đơn khiếu nại của quý vị, vị Giám đốc Vùng này có thể bổ nhiệm một Tiểu ban Tái xét Quyết định đuổi học (ERP) để tái xét trường hợp cụ thể của con quý vị.

Nếu một tiểu ban ERP đã được bổ nhiệm thì vai trò của họ là:

- Tạo cơ hội cho quý vị và con quý vị được lắng nghe; và
- Chuẩn bị một báo cáo trình lên để giúp cho vị Giám đốc Vùng này quyết định xem có nên duy trì hoặc hủy bỏ quyết định đuổi học con quý vị.

Để biết thêm thông tin về quy trình này, quý vị có thể vào xem mục Biện pháp Kỷ luật:

www.education.vic.gov.au/school/principals/participation/Pages/studengage.aspx

NẾU ĐÃ NỘP ĐƠN KHIẾU NẠI THÌ CON TÔI SẼ LÀM GÌ TRONG KHI CHÚNG TÔI CHỜ QUYẾT ĐỊNH CUỐI CÙNG?

Trường của con quý vị sẽ tiếp tục thực hiện kế hoạch chuyển tiếp đã được xác định trong Hội nghị Tái xét Hành vi. Để biết thêm thông tin về Hội nghị Tái xét Hành vi, mời xem:

www.education.vic.gov.au/school/parents/behaviour/Pages/faqs.aspx

Trong trường hợp học sinh còn trong độ tuổi bắt buộc đi học, thì kế hoạch này sẽ bao gồm việc nhà trường tiếp tục cho con quý vị bài vở phù hợp cho đến khi quy trình chuyển đổi đến một cơ hội khác về giáo dục, đào tạo hoặc việc làm được thực hiện, hoặc cho đến khi đơn khiếu nại quyết định đuổi học đã được xác định (tùy theo điều kiện nào đến trước).

Trong trường hợp học sinh không còn trong độ tuổi bắt buộc đi học thì hiệu trưởng sẽ cung cấp cho quý vị và con quý vị thông tin về các trường học khác, tổ chức đào tạo và các cơ quan giúp tìm việc làm có đăng ký và tạo cơ hội phù hợp cho con mình.

Nếu lo ngại về quy trình hành động đang được thực hiện hoặc bài vở đang được giao cho con quý vị thì quý vị nên thảo luận thêm với hiệu trưởng của con quý vị hoặc văn phòng vùng.

ĐIỀU GÌ SẼ XẢY RA KHI ĐÃ CÓ QUYẾT ĐỊNH?

Nếu quyết định được đưa ra để duy trì quyết định đuổi học con quý vị thì quý vị sẽ được thông báo bằng lời trong vòng 24 giờ sau khi có quyết định.

Nếu vị Giám đốc Vùng này quyết định duy trì quyết định đuổi học con quý vị của vị hiệu trưởng đó thì vị hiệu trưởng đó phải có những hành động sau đây:

TRONG TRƯỜNG HỢP HỌC SINH CÒN TRONG ĐỘ TUỔI BẮT BUỘC ĐI HỌC

- Tiếp tục thực hiện kế hoạch hành động để chuyển học sinh sang một trường khác, tổ chức đào tạo đăng ký, hoặc việc làm
- Tiếp tục cung cấp cho học sinh những công việc thích hợp cho đến khi quy trình chuyển đổi sang trường khác, tổ chức đào tạo đăng ký, hoặc việc làm đã được hoàn tất.

TRONG TRƯỜNG HỢP HỌC SINH NGOÀI ĐỘ TUỔI BẮT BUỘC ĐI HỌC

Hiệu trưởng phải đảm bảo rằng học sinh và người có liên quan đã được cung cấp thông tin về các trường học khác, tổ chức đào tạo có đăng ký hoặc việc làm có thể tạo những cơ hội phù hợp cho học sinh đó.

Nếu vị Giám đốc Vùng này quyết định hủy bỏ quyết định đuổi con quý vị của vị hiệu trưởng đó thì vị hiệu trưởng đó phải có những hành động sau đây càng sớm càng tốt:

- Học sinh phải được ghi danh trở lại vào trường này
- Hiệu trưởng này phải phối hợp với học sinh đó, người có liên quan và giáo viên của học sinh đó triển khai một *Kế hoạch Trở lại Trường* cho học sinh đó
- Hồ sơ đuổi học phải được loại ra khỏi học bạ và hồ sơ CASES21 của học sinh đó
- Học sinh đó và người có liên quan phải được thông báo bằng văn bản rằng quyết định đuổi học đã được loại ra khỏi hồ sơ của học sinh đó.

TÔI CÓ THỂ LIÊN HỆ VỚI AI ĐỂ NHẬN THÊM THÔNG TIN HOẶC HỖ TRỢ?

Bản *Hướng dẫn Học sinh Cam kết Tham gia học tập* phác thảo quy trình mà hiệu trưởng phải tuân theo khi thực hiện quyết định đuổi học. Quý vị có thể tìm thấy bản hướng dẫn tại đây:

www.education.vic.gov.au/school/principals/participation/Pages/studengage.aspx

Các câu hỏi thường gặp dành cho phụ huynh về việc đình chỉ học và đuổi học có đăng tại:

www.education.vic.gov.au/school/parents/behaviour/Pages/faqs.aspx

Ngay từ đầu quý vị cần liên hệ với Nhân viên Liên lạc Cộng đồng tại văn phòng vùng gần quý vị nhất (thông tin liên lạc ở dưới đây).

CÁC VĂN PHÒNG VÙNG CỦA BỘ GIÁO DỤC VÀ PHÁT TRIỂN TRẺ THƠ

VÙNG ĐÔNG BẮC BANG VICTORIA

Email: nevr@edumail.vic.gov.au

Benalla

Gửi thư về: PO Box 403, Benalla, Victoria 3672

Văn phòng: 150 Bridge Street East, Benalla, Victoria 3672

Điện thoại: (03) 5761 2100

Fax: (03) 5762 5039

Glen Waverley

Văn phòng: Lầu 3, 295 Springvale Road, Glen Waverley 3150, Victoria

Điện thoại: (03) 9265 2400

Fax: (03) 9265 2444

VÙNG TÂY BẮC BANG VICTORIA

Email: nwvr@edumail.vic.gov.au

Bendigo

Gửi thư về: PO Box 442, Bendigo, Victoria 3552

Văn phòng: 7-15 McLaren Street, Bendigo, Victoria 3550

Điện thoại: (03) 5440 3111

Fax: (03) 5442 5321

Coburg

Gửi thư về: Locked Bag 2001, Coburg, VIC 3058

Văn phòng: Lầu 2, 189 Urquhart Street, Coburg, VIC 3058

Điện thoại: (03) 9488 9488

Fax: (03) 9488 9400

VÙNG ĐÔNG NAM BANG VICTORIA

Email: sevr@edumail.vic.gov.au

Dandenong

Gửi thư về: PO Box 5, Dandenong 3175

Văn phòng: 165-169 Thomas Street, Dandenong 3175

Điện thoại: (03) 8765 5600

Fax: (03) 8765 5666

Moe

Gửi thư về: PO Box 381, Moe, Victoria 3825

Văn phòng: Góc đường Kirk và Haigh Streets, Moe, Victoria 3825

Điện thoại: (03) 5127 0400

Fax: (03) 5126 1933

VÙNG TÂY NAM BANG VICTORIA

Email: swvr@edumail.vic.gov.au

Ballarat

Văn phòng: 109 Armstrong Street North, Ballarat, 3350

Điện thoại: (03) 5337 8444

Fax: (03) 5333 2135

West Footscray

Văn phòng: Lầu 3, Whitten Oval, 417 Barkly Street, West Footscray, 3012
(mời vào qua cửa kiếng trượt)

Điện thoại: (03) 9291 6500

Fax: (03) 9291 6565

Geelong

Gửi thư về: PO Box 2086, Geelong, Victoria 3220

Văn phòng: 5A Little Ryrie Street, Geelong, Victoria 3220

Điện thoại: (03) 5225 1000

Fax: (03) 5225 1099

NHỮNG NGUỒN TRỢ GIÚP THÊM CÓ SẴN

Đường dây Phụ huynh bang Victoria

Điện thoại: 13 22 89 - 8 giờ sáng đến nửa đêm suốt 7 ngày trong tuần

Đường dây Phụ huynh cung cấp dịch vụ tư vấn qua điện thoại trên toàn tiểu bang cho quý phụ huynh và người chăm sóc trẻ em từ tuổi sơ sinh đến tuổi mười tám.

Tổ chức Phụ huynh bang Victoria

Điện thoại: (03) 9380 2158 hoặc 1800 032 023 (chỉ dành cho

người gọi từ nông thôn) Website: www.parentsvictoria.asn.au

Hiệp hội Giáo dục Thổ dân bang Victoria

Điện thoại: (03) 9416 3833

Website: www.vaeai.org.au

Dịch vụ Sức khỏe Tâm thần cho Trẻ em và Thiếu niên

Điện thoại: 1300 767 299

Website: www.health.vic.gov.au/mentalhealth/services/child/

Hội Bảo vệ Trẻ em

Điện thoại: (03) 9450 0900

Website: www.cps.org.au

Hội Tuổi thơ Úc châu

Điện thoại: (03) 9874 3922

Website: www.childhood.org.au/website/default.asp

Hiệp hội các Hội đồng Nhà trường tại bang Victoria

Điện thoại: (03) 9808 2499

Website: www.asciv.org.au/ASCIV/Welcome.html

Hội đồng các Tổ chức Nhà trường bang Victoria

Điện thoại: (03) 9429 5900

Website: www.viccsa.org.au/

Ủy ban Đa văn hóa bang Victoria

Điện thoại: (03) 9208 3184

Website: www.multicultural.vic.gov.au/